

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 46 (1999)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Pour le Département  
de l'intérieur,  
de l'agriculture,  
de l'environnement  
et de l'énergie  
Sécurité civile**



## Chef(fe) du service office de la protection de la population

Le (la) titulaire, rattaché(e) au directeur, assumera la direction des activités de l'office de la protection civile, la gestion administrative des corps de sapeurs-pompiers et des formations rapidement engageables (spécialistes), ainsi que la gestion technique des abris de protection de la population, des formations d'intervention et des biens culturels.

Il (elle) dirigera une équipe d'une quinzaine de collaborateurs(trices) aux activités très variées et impliquant de nombreux contacts avec le public. Rompu(e) aux technologies bureautiques, à l'aise dans la rédaction, ce cadre devra se prononcer en toute indépendance sur les demandes d'exemption de servir (protection civile) et surveillera étroitement l'application de directives et prescriptions, tant dans les domaines techniques qu'administratifs.

Le (la) titulaire devra posséder une maturité d'une Ecole supérieure ou formation équivalente. Diplôme de l'Institut des hautes études en administration publique. Sens du commandement et de la négociation. Connaissance des affaires publiques. Expérience dans les domaines touchant à la défense générale.

Salaire selon les normes en vigueur à l'Etat de Genève.

**Lieu de travail:** Bernex GE

**Délai d'inscription:** 15 juillet 1999

**Entrée en fonction:** à convenir

**Adresse:**

Monsieur Guy Progin, directeur adjoint de la Sécurité civile, chemin du Stand 4, case postale 284, 1233 Bernex.



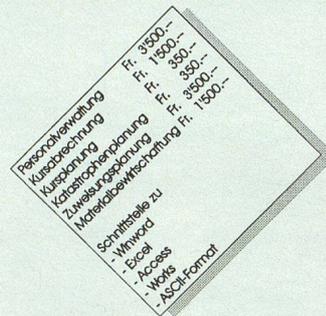
Softwareentwicklungen  
Feldstrasse 15  
4658 Däniken

Telefon 062/291 30 10  
Telefax 062/291 30 25

## ZI-SOFT98

für Windows

die Zivilschutzsoftware für Ihre Zivilschutzorganisation



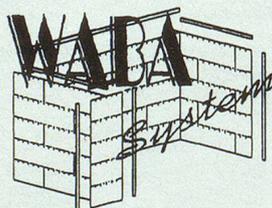
ZI-SOFT98 ist bereits in über 100 Zivilschutzorganisationen der Schweiz erfolgreich im Einsatz.

ZI-SOFT98 kann auch modulweise beschafft werden. Schulung und Installation an Ihrem Domizil sind im Softwarepreis inbegriffen. Teilzahlung möglich.

Verlangen Sie unverbindlich eine Dokumentation oder eine Vorführung von ZI-SOFT98 an Ihrem Domizil.

Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corp.

### Wände mit und ohne Ecken einfach aufeinanderstecken!



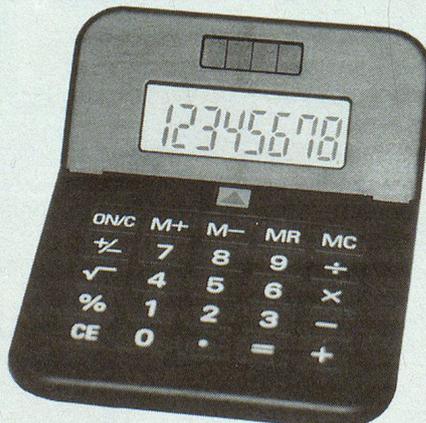
- ▲ Lärmschutz
- ▲ Notunterkünfte
- ▲ Raumunterteilung
- ▲ Sichtschutz
- ▲ Unterstände

**Die Weltneuheit für Temporäreinsätze.  
Universell, wiederverwendbar, kostengünstig.**

**Sofort ab Lager lieferbar.**

**WABA Vertriebs AG Lachen SZ Tel. 055/442 65 75**

**NEU! NEU! NEU! NEU!**



Ein schöner  
und praktischer

### Solar-Tischrechner

mit Gummitasten  
und grossem Display,  
schwarz, 10x14 cm

**Preis Fr. 15.-**

**Bestelladresse:**

Schweizerischer  
Zivilschutzverband  
Postfach 8272  
3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81  
Fax 031 382 21 02